

**CÔNG TY CỔ PHẦN
THÀNH THÀNH CÔNG – BIÊN HÒA**

**THANH THANH CONG-BIEN HOA
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No.: 26 /2018/NQ-HĐQT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom – Happiness**

Tây Ninh, ngày 23 tháng 11 năm 2018

Tay Ninh, dated 23/11/2018.

NGHỊ QUYẾT

RESOLUTION

V/v chấm dứt hoạt động Chi nhánh “Công ty cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa – Chi nhánh Long An”

Terminate the operation of Branch “Thanh Thanh Cong – Bien Hoa joint stock company – Long An Branch”

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CÔNG TY CỔ PHẦN THÀNH THÀNH CÔNG - BIÊN HÒA

THE BOARD OF DIRECTORS

THANH THANH CONG – BIEN HOA JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014/ Pursuant to the Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 on November 26th, 2014;
- Căn cứ Điều lệ Công ty cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa/ Pursuant to Thanh Thanh Cong – Bien Hoa joint Stock Company charter;
- Căn cứ nội dung Biên bản họp số 36/2018/BBH-HĐQT ngày 22/11/2018 của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa/ Pursuant to the Meeting Minutes No. 36/2018/BBH-HĐQT on 22/11/2018 of the Board of Directors of Thanh Thanh Cong – Bien Hoa Joint Stock Company,

QUYẾT NGHỊ:

RESOLVE:

Điều 1. / Article 1. Chấm dứt hoạt động đối với Chi nhánh “Công ty cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa – Chi nhánh Long An”, mã số chi nhánh 3900244389-004 kể từ ngày 23/11/2018/ Terminating the operation of Branch “Thanh Thanh Cong – Bien Hoa joint stock company – Long An Branch”, the Branch’s ID number: 3900244389-004 from the date of 23/11/2018.

Điều 2. / Article 2. Miễn nhiệm người đứng đầu chi nhánh đối với/ Dismissing the head of the branch office:

- Họ và tên: Ông Nguyễn Hùng Việt

Full name: Nguyen Hung Viet

- Sinh ngày: 06/10/1964 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Date of birth: 06/10/1964 Ethnic group: Kinh Nationality: Vietnamese

This document is simply a translation which is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the translation, please refer to the Vietnamese version of the document. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purpose

- CMND số: 290332513 Ngày cấp: 27/03/2015 Nơi cấp: CA.Tây Ninh
ID card No.: 290332513 Date of issuance: 27/03/2015
Place of issuance: Department of Public Security of Tay Ninh province
- HKTT: Khu phố 4, phường 2, Tp.Tây Ninh, Tây Ninh
Place for permanent residence registration: Quarter 4, Ward 2, Tay Ninh City, Tay Ninh Province
- Chỗ ở hiện tại: Khu phố 4, phường 2, Tp.Tây Ninh, Tây Ninh
Current residence: Quarter 4, Ward 2, Tay Ninh City, Tay Ninh Province
- Thời điểm miễn nhiệm: kể từ ngày 23/11/2018
Time of dismissal: from the date of 23/11/2018

Ông Nguyễn Hùng Việt có trách nhiệm bàn giao các công việc, tài liệu, chứng từ có liên quan đến công việc đang phụ trách cho cán bộ được phân công nhận bàn giao theo quy định của Công ty, đồng thời chịu trách nhiệm về các công việc đã giải quyết.

Mr. Nguyen Viet Hung is responsible for handing over the work, documents and documents related to work for staff assigned to hand over according to the Company's regulations, and have responsible for the work done.

Điều 3. /Article 3. Hủy mẫu con dấu chi nhánh đối với con dấu của chi nhánh “Công ty cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa – Chi nhánh Long An”/ *Cancellation of branch seal for the seal of the branch "Thanh Thanh Cong - Bien Hoa Joint Stock Company - Long An Branch"*

Thời điểm hết hiệu lực của mẫu dấu: kể từ ngày 23/11/2018./ *The expiry date of the seal: from 23/11/2018*

Điều 4. /Article 4. Ủy quyền cho ông Phạm Hồng Dương – Chủ tịch Hội đồng Quản trị, đồng thời là người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các vấn đề sau/ *Authorize Mr. Pham Hong Duong - Chairman of the Board of Directors and the legal representative of the Company to implement the following issues:*

- a. Thực hiện các thủ tục cần thiết để chấm dứt hoạt động đối với Chi nhánh “Công ty cổ phần Thành Thành Công – Biên Hòa – Chi nhánh Long An” cho Công ty theo quy định của pháp luật/ *Carry out necessary procedures to terminate the operation of Branch "Thanh Thanh Cong - Bien Hoa joint stock company - Long An Branch" in accordance with the law.*
- b. Thực hiện các thủ tục, công việc khác theo quy định pháp luật để hoàn thành thủ tục chấm dứt hoạt động chi nhánh như trên/ *Carry out other procedures and work in accordance with the law in order to complete procedures for terminating the operation of such branch.*
- c. Tùy tình hình thực tế, ông Phạm Hồng Dương được quyền ủy quyền lại cho các nhân khác thực hiện các công việc trên. Việc ủy quyền lại phải được thực hiện bằng văn bản và không vượt quá phạm vi ủy quyền nêu trên./ *Depending on the actual situation, Mr. Pham Hong Duong has the right to authorize others to perform the above works. The re-authorization must be made in writing and must not exceed the above-mentioned authorization scope.*

Điều 5. /Article 5. Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký/ *The resolution validates since the date signed.*

Thành viên Hội đồng quản trị và các đơn vị, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này. / *The members of the Board of Directors and departments, related individuals take responsibility to execute the Resolution.*

Nơi nhận/Receiving place:

- Như Điều 5 (để thi hành)/As Article 5 (execution);
- HĐQT (để báo cáo)/BOD (For report);
- Ban Kiểm toán nội bộ (để biết)/(For information);
- Lưu/Storage: VPCT./BOD's office.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF BOD
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHAIRMAN

PHẠM HỒNG DƯƠNG